HQ489, HQ481

ENGLISH 4

INDONESIA 15

한국어 26

BAHASA MELAYU 37

ภาษาไทย 48

TIẾNG VIỆT 57

繁體中文 67

简体中文 76

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.



Danger

- Keep the shaver and the mains cord dry.

Warning

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the shaver or the mains cord if it is damaged.
- If the mains cord is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.

Caution

- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
- Only use the mains cord supplied.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not charge the shaver in a closed pouch.

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

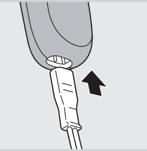
General

The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages from 100 to 240 volts.

Charging

Charge the appliance when the motor stops or starts running slower.
When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge continuously for 4 hours. Charging normally takes approx. 1 hour.
You can also shave without charging. Simply connect the shaver to the mains.

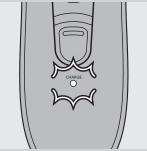
Do not charge the shaver in a closed pouch.



1 Put the appliance plug in the shaver.

2 Put the mains plug in the wall socket.

Note: Make sure the appliance is switched off.



- The green charging light goes on to indicate that the shaver is charging.
- When the shaver is fully charged, the green charging light starts flashing.

3 Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the shaver is fully charged.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

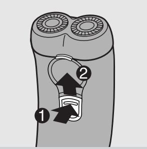
Cordless shaving time

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 30 minutes.

Using the appliance

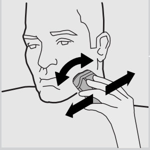
Shaving

Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.
Shaving on a dry face gives the best results.



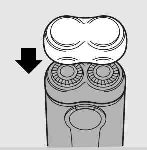
1 Press the switch lock (1) and push the on/off slide upwards (2) to switch on the appliance.

Note: The switch lock prevents accidental switching on of the appliance.



2 Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements.

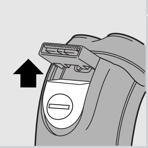
3 Push the on/off slide downwards to switch off the shaver.



4 Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage to the shaving heads.

Trimming

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



1 Push the slide upwards to open the trimmer.
The trimmer can be activated while the motor is running.

2 After use, push the trimmer downwards to close it.

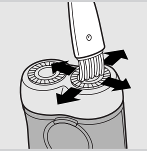
Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
Regular cleaning guarantees better shaving performance.
For easy and optimal cleaning, Philips Shaving Head Cleaning Spray (type no. HQ110) is available. Ask your Philips dealer for information.

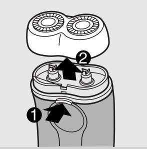
Note: Philips Shaving Head Cleaning Spray may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.
You can also clean the shaver in the following way:

Every week: shaving unit and hair chamber

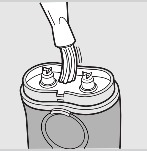
1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



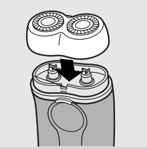
2 Clean the top of the appliance first. Use the cleaning brush supplied.



3 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



4 Clean the inside of the shaving unit and the hair chamber with the cleaning brush.



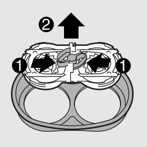
5 Put the shaving unit back onto the shaver.

Every two months: shaving heads

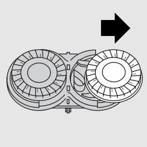


1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).

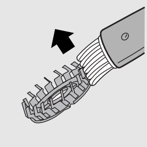


3 To remove the retaining frame, push the sides of the central spring towards each other (1). Then lift the retaining frame out of the shaving unit (2).



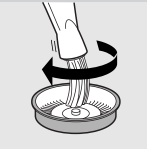
4 **Slide the shaving heads out of the retaining frame and clean them one by one.**

Do not mix up the cutters and the guards.
This is essential since each cutter has been ground with its corresponding guard for optimal performance. If you accidentally mix up the sets, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.



5 **Clean the cutter with the short-bristled side of the cleaning brush.**

Brush carefully in the direction of the arrow.



6 **Clean the guard with the cleaning brush.**

7 **Slide the shaving heads back into the retaining frame and put the retaining frame back into the shaving unit.**

8 **Put the shaving unit back onto the shaver.**

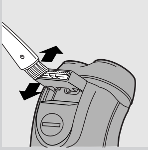
Extra thorough cleaning

For extra thorough cleaning, put the shaving heads in a degreasing liquid (e.g. alcohol) every six months. To remove the shaving heads, follow steps 1 to 4 described above. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with a drop of sewing machine oil to prevent wear of the shaving heads.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.

1 **Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.**

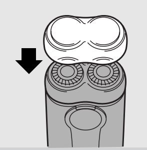


2 Clean the trimmer with the cleaning brush supplied.



3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



1 Switch off the shaver.

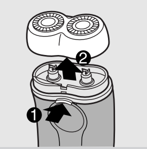
2 Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage to the shaving heads.

3 Store the appliance in the luxury pouch.

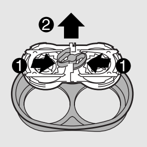
Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.
Replace damaged or worn shaving heads with HQ4 + Philips shaving heads only.

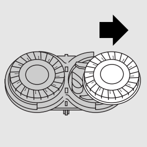
1 Switch off the shaver. Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



2 Press the release button (1) and remove the shaving unit (2).



3 To remove the retaining frame, push the sides of the central spring towards each other (1). Then lift the retaining frame out of the shaving unit (2).



4 Slide the shaving heads out of the retaining frame and replace them with new ones.

5 Put the retaining frame back into the shaving unit.

6 Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:
- HQ4 + Philips shaving heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in China).

Environment



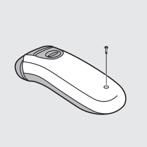
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard

and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

1 **Remove the mains plug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.**



2 **Let the shaver run until it stops, undo the screw and open the shaver.**

3 **Remove the battery.**

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the battery.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Customer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
Reduced shaving performance.	The shaving heads are dirty. You have not cleaned the shaver well enough or you have not cleaned it for a long time.	Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the cutters and guards with the cleaning brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving heads'.
	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads every 2 years for optimal shaving results. See chapter 'Replacement'.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not work when I push the on/off slide upwards.	The rechargeable battery is empty.	Charge the battery. See chapter 'Charging'.
	The shaver is not connected to the mains.	Put the mains plug in the wall socket.
Skin irritation.	Your skin needs time to get used to the Philips shaving system.	Skin irritation during the first 2-3 weeks of use is normal. After this period, the skin irritation usually disappears.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara seksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.



Bahaya

- Jaga agar alat cukur dan kabel listrik tetap kering.

Peringatan

- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau pengarahan mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jangan gunakan alat cukur atau kabel listriknya jika sudah rusak.
- Jika kabel listrik rusak, gantilah selalu dengan tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.

Hati-hati

- Selalu mengenakan tutup pelindung pada alat cukur untuk melindungi kepala cukur sewaktu Anda bepergian.
- Gunakan hanya kabel listrik yang disediakan.
- Gunakan, isi baterai dan simpan alat pada suhu antara 5 °C dan 35 °C.

- Jangan mengisi ulang alat cukur di dalam kantong tertutup.

Sesuai standar

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani sebagaimana layaknya dan sesuai dengan petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

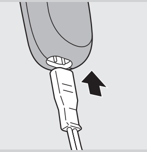
Umum

Alat ini dilengkapi pemilih tegangan otomatis dan cocok untuk tegangan listrik mulai 100 sampai 240 volt.

Pengisian daya

Isi ulang baterai alat apabila motornya berhenti atau jalannya mulai lamban.
Apabila Anda mengisi baterai alat cukur untuk yang pertama kali atau setelah lama tidak digunakan, biarkan baterai diisi selama 4 jam tanpa henti. Lama pengisian biasanya sekitar 1 jam.
Anda juga dapat mencukur tanpa mengisi. Hubungkan saja alat cukur ke listrik.

Jangan mengisi ulang alat cukur di dalam kantong tertutup.

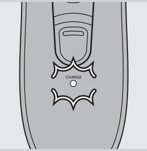


1 Pasang steker alat pada alat cukur.

2 Masukkan steker listrik pada stopkontak dinding.

Catatan: Pastikan alat telah dimatikan.

- Lampu pengisian warna hijau akan menyala untuk menandakan bahwa alat cukur sedang diisi.



- Bila baterai alat cukur sudah terisi penuh, lampu pengisian warna hijau mulai berkedip.

3 Lepaskan steker dari stopkontak dinding dan cabut steker dari alat cukur apabila baterainya sudah terisi penuh.

Jangan biarkan alat tersambung ke sumber listrik lebih dari 24 jam.

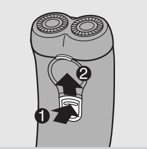
Waktu pencukuran tanpa kabel

Alat cukur yang diisi penuh dapat dipakai tanpa kabel sampai 30 menit.

Menggunakan alat

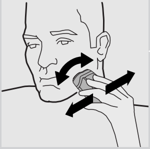
Mencukur

Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem pencukuran Philips. Mencukur pada kulit yang kering memberikan hasil terbaik.



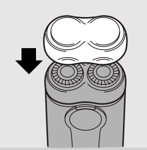
1 Tekan kunci sakelar (1) dan tekan geseran on/off ke atas (2) untuk menghidupkan alat.

Catatan: Kunci sakelar mencegah agar alat cukur dihidupkan secara tidak sengaja.



2 Gerakkan kepala cukur pada kulit Anda. Lakukan gerakan lurus maupun memutar.

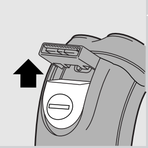
3 Sorong tombol on/off ke bawah untuk mematikan alat cukur.



4 Pasang tutup pelindung pada alat cukur untuk mencegah kerusakan pada kepala cukur.

Memangkas

Anda dapat menggunakan pemangkas untuk merapikan janggut dan kumis.



1 Tekan geseran ke atas untuk membuka pemangkas.

Pemangkas dapat dihidupkan saat motor bekerja.

2 Setelah penggunaan, tekan pemangkas ke bawa untuk menutupnya.

Pembersihan dan perawatan

Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

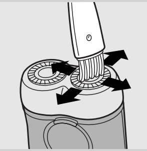
Membersihkan secara teratur akan menjamin hasil cukur yang lebih baik.

Untuk membersihkan secara optimal dan mudah, tersedia Philips Shaving Head Spray (tipe no. HQ110). Tanyakan informasinya pada dealer Philips Anda.

Catatan: Philips Shaving Head Cleaning Spray mungkin tidak tersedia di semua negara. Hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda untuk ketersediaan aksesori ini.

Anda juga dapat membersihkan alat cukur dengan cara berikut ini:

Seminggu sekali: unit pencukur dan ruang rambut

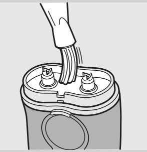


1 Matikan alat cukur. Lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding dan cabut steker alat dari alat cukur.

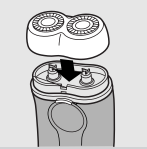
2 Bersihkan dulu bagian atas alat. Gunakan sikat pembersih yang disediakan.



3 Tekan tombol pelepas (1) lalu keluarkan unit pencukur (2).



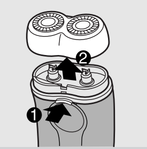
4 Bersihkan bagian dalam unit pencukur dan ruang rambut dengan sikat pembersih.



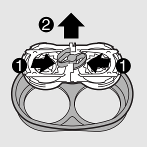
5 Pasang kembali unit pencukur pada alat cukur.

Tiap dua bulan: kepala cukur

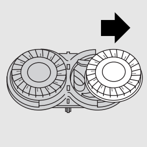
1 Matikan alat cukur. Lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding dan cabut steker alat dari alat cukur.



2 Tekan tombol pelepas (1) lalu keluarkan unit pencukur (2).



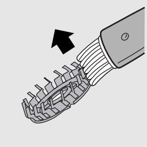
3 Untuk melepas bingkai penahan, dorong sisi-sisi pegas tengah agar saling berhadapan (1). Kemudian angkat bingkai penahan dari unit pencukur (2).



4 Geser keluar kepala cukur dari bingkai penahan dan bersihkan satu-per-satu.

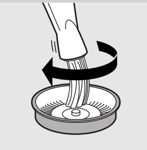
Jangan mencampuradukkan komponen pemotong dan pelindung.

Ini sangat penting karena setiap pemotong sudah diasah dengan bagian pelindungnya untuk mengoptimalkan kinerja. Jika Anda secara tidak sengaja mencampuradukkan pasangan ini, akan diperlukan waktu beberapa minggu untuk mengembalikan kinerja pencukuran.



5 Bersihkan pemotong dengan bagian berbulu pendek pada sikat pembersih.

Sikat ke arah panah dengan hati-hati.



6 Bersihkan pelindungnya dengan sikat pembersih.

7 Geser kembali kepala cukur ke dalam bingkai penahan dan letakkan bingkai penahan itu kembali ke dalam unit pencukur.

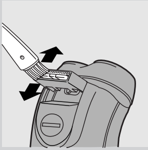
8 Pasang kembali unit pencukur pada alat cukur.

Pembersihan ekstra saksama

Agar pembersihan lebih saksama, masukkan kepala cukur dalam cairan pembersih (seperti alkohol) setiap enam bulan. Untuk melepaskan kepala cukur, ikuti langkah 1 sampai 4 yang diterangkan di atas. Setelah dibersihkan, lumasi titik tengah di bagian dalam pelindungnya dengan setetes minyak mesin jahit untuk mencegah aus pada kepala cukur.

Pemangkas

Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.

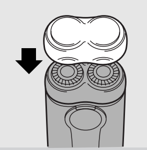


1. Matikan alat cukur. Lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding dan cabut steker alat dari alat cukur.
2. Bersihkan pemangkas dengan sikat pembersih yang disertakan.



3. Lumasi gigi pemangkas dengan satu tetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

Penyimpanan

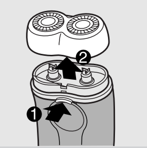


1. Mematikan alat cukur.
2. Pasang tutup pelindung pada alat cukur untuk mencegah kerusakan pada kepala cukur.
3. Simpan alat dalam kantungnya.

Penggantian

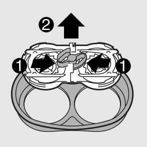
Ganti kepala cukur setiap dua tahun untuk hasil pencukuran yang optimal.

Ganti kepala cukur yang rusak atau aus hanya dengan kepala cukur HQ4 + Philips.

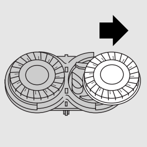


 1 Matikan alat cukur. Lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding dan cabut steker alat dari alat cukur.

 2 Tekan tombol pelepas (1) lalu keluarkan unit pencukur (2).



 3 Untuk melepas bingkai penahan, dorong sisi-sisi pegas tengah agar saling berhadapan (1). Kemudian angkat bingkai penahan dari unit pencukur (2).



 4 Lepaskan kepala cukur dari bingkai penahannya dan ganti dengan yang baru.

 5 Letakkan kembali bingkai penahan ke dalam unit pencukur.

 6 Pasang kembali unit pencukur pada alat cukur.

Aksesori

Tersedia aksesori berikut:
- Kepala cukur HQ4 + Philips.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (tidak tersedia di Cina).

Lingkungan



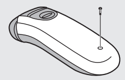
- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

- Baterai isi-ulang yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang alat atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat servis Philips yang akan membantu mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang aman bagi lingkungan.

Melepas baterai isi ulang

Hanya keluarkan baterai isi ulang apabila Anda akan membuang alat cukur. Pastikan baterai benar-benar habis sewaktu Anda mengeluarkannya.

1 Lepaskan steker listrik dari stopkontak dinding dan cabut steker alat dari alat cukur.



2 Biarkan alat cukur berjalan sampai berhenti, lepaskan sekrup dan buka alat cukur.

3 Keluarkan baterai.

Jangan menghubungkan lagi alat cukur ke listrik setelah baterai dikeluarkan.

Garansi & servis

Jika Anda memerlukan informasi atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat memperoleh nomor teleponnya dalam leaflet garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, silakan datang ke dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis

dari Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Batasan garansi
Kepala cukur (pemotong dan pelindung) tidak tercakup oleh ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

Pemecahan Masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak mampu mengatasi masalah dengan informasi di bawah, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Performa pencukuran yang menurun.	Kepala cukur kotor. Anda belum cukup membersihkan alat cukur atau Anda sudah lama tidak membersihkannya.	Bersihkan alat cukur secara saksama sebelum Anda meneruskan pencukuran. Lihat bab ‘Pembersihan dan perawatan’.
	Rambut yang panjang menghalangi mencukur kepala cukur.	Bersihkan pemotong dan pelindungnya dengan sikat pembersih yang disediakan. Lihat bab ‘Membersihkan dan pemeliharaan’, bagian ‘Setiap dua bulan: kepala cukur’.
	Kepala cukur rusak atau aus.	Ganti kepala cukur setiap 2 tahun untuk hasil pencukuran yang optimal. Lihat bab ‘Penggantian’.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Alat cukur tidak bekerja bila saya menekan geseran on/off ke atas.	Baterai isi ulangnya habis.	Isi ulang baterai. Lihat bab 'Pengisian daya'.
	Alat cukur tidak terhubung ke listrik.	Masukkan steker listrik pada stopkontak dinding.
Iritasi kulit.	Kulit Anda perlu waktu agar terbiasa dengan sistem pencukur Philips.	Iritasi kulit selama 2-3 minggu pertama pemakaian adalah normal. Setelah itu, iritasi kulit biasanya hilang.

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.



위험

- 면도기와 전원 코드는 건조한 상태로 유지하십시오.

경고

- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 면도기 또는 전원 코드가 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 전원 코드에 손상 부위가 있으면, 위험을 방지하기 위해 반드시 정품으로 교체하여 이용하십시오.

주의

- 여행 시에는 항상 보호 캡을 덮어 쉐이빙 헤드를 보호하십시오.
- 제공된 전원 코드만 사용하십시오.
- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 사용, 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.

- 면도기를 보관 주머니에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.

기준 지원

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

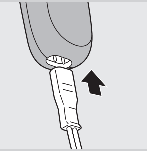
일반

제품에는 자동 전압 선택 기능이 있으며 100 ~ 240V 범위의 전원에서 사용할 수 있습니다.

충전

모터가 정지하거나 속도가 느려지기 시작하면 제품을 충전하십시오.
구입 후 면도기를 처음 충전하거나, 오랫동안 사용하지 않았을 때는 4시간 동안 계속해서 충전하십시오. 충전에는 일반적으로 약 1시간이 소요됩니다.
면도기를 충전하지 않고 전원에 연결하여 바로 사용하실 수도 있습니다.

면도기를 보관 주머니에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.

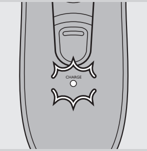


1 제품 플러그를 면도기에 꽂으십시오.

2 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

참고: 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.

- 충전하는 동안에는 녹색의 충전 표시등이 켜집니다.



- 면도기가 완전히 충전되면 녹색의 충전 표시등이 깜빡이기 시작합니다.

3 면도기가 완전히 충전된 후에는 전원 플러그를 벽면 콘센트에서 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 빼십시오.

제품이 전원에 연결된 상태로 24시간 이상 방치하지 마십시오.

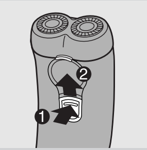
무선 면도 시간

완전히 충전된 면도기는 무선 상태로 최대 30분까지 면도 가능합니다.

제품 사용

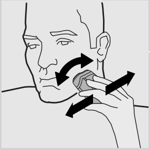
면도

필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.
피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다.



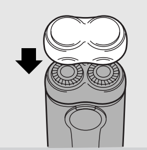
1 잠금 장치를 누르고(1) 전원 스위치를 위로 밀어(2) 제품의 전원을 켜십시오.

참고: 잠금 장치는 우발적으로 제품이 켜지는 것을 막아줍니다.



2 쉐이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.

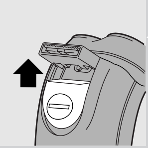
3 면도기의 전원을 끄려면 전원 슬라이드를 뒤로 미십시오.



4 쉐이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후에는 보호용 캡을 씌우십시오.

트리머 사용법

트리머를 사용하여 구레나룻 및 콧수염을 다듬을 수 있습니다.



1 슬라이드를 위로 밀어 트리머를 여십시오.

모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.

2 사용 후에는 트리머를 아래로 눌러 닫으십시오.

청소 및 유지관리

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

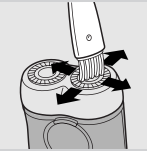
면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.

필립스 쉐이빙 헤드 클리닝 스프레이(모델명 HQ110)를 이용하면 간편하면서도 최적으로 세척할 수 있습니다. 면도기 구입처나 필립스 고객상담실로 문의하십시오.

참고: 필립스 쉐이빙 헤드 클리닝 스프레이를 구입하시려면 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. * 고객 상담실: (080)600-6600 (수신자부담), (02)709-1200

다음과 같은 방법으로 면도기를 청소할 수도 있습니다.

매주: 쉐이빙유닛과 수염받이

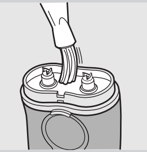


1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

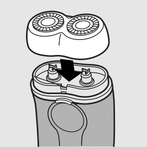
2 제품과 함께 제공된 청소용 브러시로 제품 위쪽을 먼저 청소하십시오.



3 열림 버튼을 누른 다음(1) 쉐이빙유닛을 분리하십시오(2).



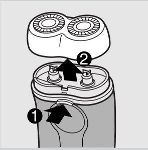
4 쉐이빙유닛 내부와 수염받이를 청소용 브러시로 청소하십시오.



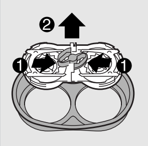
5 쉐이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

매 2개월: 쉐이빙 헤드

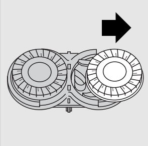
1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.



2 열림 버튼을 누른 다음(1) 쉐이빙유닛을 분리하십시오(2).



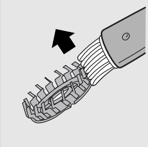
3 중앙 스프링의 양쪽을 누르고(1) 지지대를 쉐이빙유닛에서 들어내면서(2) 지지대를 분리하십시오.



4 지지대로부터 쉐이빙 헤드를 분리한 다음 한 개씩 청소하십시오.

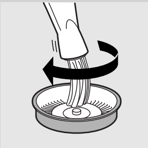
안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오.

최적의 성능을 유지하기 위해서는 안쪽날과 바깥날의 조합을 유지하는 것이 매우 중요합니다. 안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 면도 성능이 다시 복원되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.



5 청소용 브러시의 짧은 면으로 안쪽날을 청소하십시오.

화살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오.



6 바깥날을 청소용 브러시로 청소하십시오.

7 쉐이빙 헤드를 다시 지지대에 끼워 넣고, 지지대를 쉐이빙유닛에 결합하십시오.

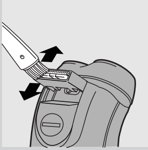
8 쉐이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

보다 말끔한 세척

더욱 완벽한 세척을 원하신다면, 6개월마다 알코올과 같은 기름기 제거액에 쉐이빙 헤드를 넣어 세척하십시오. 쉐이빙 헤드를 분리할 때는 앞서 설명한 1~4단계를 거치십시오. 청소한 후에 쉐이빙 헤드의 마모 방지를 위해 바깥날의 안쪽에 재봉틀용 기름을 한 방울 치십시오.

트리머

트리머는 사용할 때마다 청소하십시오.



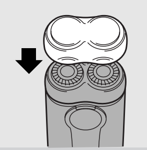
1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 면도기와 함께 제공된 청소용 브러시로 트리머를 털어내십시오.



3 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

보관



1 면도기를 끄십시오.

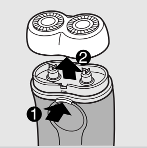
2 쉐이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후에는 보호용 캡을 씌우십시오.

3 제품을 고급 파우치에 넣어 보관하십시오.

교체

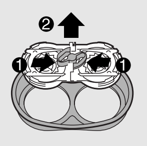
최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 쉐이빙 헤드를 교체하십시오.

손상되거나 마모된 쉐이빙 헤드는 반드시 HQ4 + 필립스 쉐이빙 헤드로 교체하십시오.

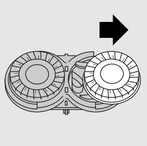


1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 열림 버튼을 누른 다음(1) 쉐이빙유닛을 분리하십시오(2).



3 중앙 스프링의 양쪽을 누르고(1) 지지대를 쉐이빙유닛에서 들어내면서(2) 지지대를 분리하십시오.



4 쉐이빙 헤드를 지지대에서 밀어 꺼내고 새것으로 교체하십시오.

5 지지대를 다시 쉐이빙유닛에 결합하십시오.

6 쉐이빙유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

액세서리

다음과 같은 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.

- HQ4 + 필립스 쉐이빙 헤드
- HQ110 필립스 쉐이빙 헤드 클리닝 스프레이

환경

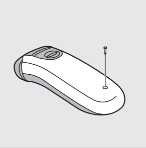


- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.
- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

충전식 배터리를 분리하십시오.

면도기를 폐기할 때에만 충전식 배터리를 분리하십시오. 분리 시 배터리가 완전히 방전되었는지 확인하십시오.

1 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.



2 면도기가 멈출 때까지 작동시킨 후, 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오.

3 배터리를 빼내십시오.

배터리를 제거한 후에는 면도기를 전원에 다시 연결하지 마십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지 www.philips.co.kr 를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오.

*(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

보증 제한

쉐이빙 헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

문제 해결

이 란은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	예상 원인	해결책
면도 성능이 떨어졌습니다.	쉐이빙 헤드가 더럽습니다. 면도기를 깨끗이 청소하지 않았거나 오랫동안 청소하지 않았을 수 있습니다.	면도를 계속하기 전에 면도기를 깨끗하게 청소하십시오. ‘청소 및 유지관리’ 란을 참조하십시오.
	긴 체모가 쉐이빙 헤드에 걸렸을 수 있습니다.	쉐이빙 헤드의 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 청소용 브러시로 청소하십시오. ‘청소 및 유지관리’ 란의 ‘매 2개월: 쉐이빙 헤드’ 란을 참조하십시오.
	쉐이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 쉐이빙 헤드를 교체하십시오(‘교체’ 란 참조).

문제점	예상 원인	해결책
전원 슬라이드를 위로 올려도 면도기가 켜지지 않습니다.	충전식 배터리가 방전되었습니다.	배터리를 충전하십시오('충전' 란 참조).
	면도기를 전원에 연결하지 않았습니다.	전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
피부 자극이 일어납니다.	피부가 필립스 면도 시스템에 적응할 시간이 필요합니다.	처음 2-3주 동안 피부 자극이 일어나는 것은 정상입니다. 일반적으로 이 기간이 지난 후 피부 자극은 사라집니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca buku panduan pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.



Bahaya

- Pastikan pencukur dan kord sesalur kuasa kering.

Amaran

- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.
- Jangan gunakan pencukur atau kord sesalur kuasa jika ia rosak.
- Jika kord sesalur rosak, sentiasa gantikan dengan jenis asli bagi mengelakkan bahaya.

Awas

- Sentiasa pasangkan tukup perlindungan pada pencukur bagi melindungi kepala pencukur semasa anda dalam perjalanan.
- Gunakan kord kuasa utama yang dibekalkan sahaja.
- Guna, cas dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Jangan cas pencukur di dalam pau yang tertutup.

Mematuhi piawai

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

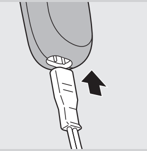
Am

Perkakas dilengkapi dengan pemilih voltan automatik dan sesuai untuk voltan punca kuasa utama daripada 100 hingga 240 volt.

Mengecas

Cas perkakas apabila motor berhenti atau menjadi semakin lambat.
Apabila anda mengecas pencukur buat pertama kali setelah lama tidak digunakan, biarkan ia dicas berterusan selama 4 jam. Pengecasan ini biasanya mengambil masa selama lebih kurang 1 jam.
Anda juga dapat mencukur tanpa mengecas. Hanya sambungkan pencukur kepada sesalur kuasa.

Jangan cas pencukur di dalam pau yang tertutup.

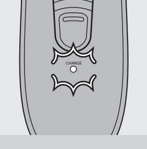


1 Pasangkan plag perkakas pada alat pencukur.

2 Masukkan plag utama ke dalam soket.

Nota: Pastikan perkakas dimatikan.

- Lampu pengecasan hijau akan menyala untuk menunjukkan bahawa pencukur sedang mengecas.



- Apabila pencukur dicaskan sepenuhnya, lampu pengecasan hijau mula berkelip.

3 Cabutkan plag utama dari soket dinding dan tarik keluar plag perkakas dari pencukur apabila pencukur telah dicaskan sepenuhnya.

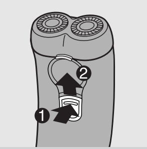
Jangan biarkan perkakas dipasang pada sesalur kuasa selama lebih daripada 24 jam.

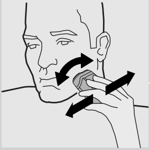
Masa pencukuran tanpa kord

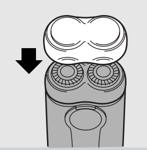
Pencukur yang dicas penuh ada masa pencukuran tanpa kord sehingga kira-kira 30 minit.

Menggunakan perkakas

Pencukuran







Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philips. Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.

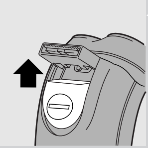
1. Tekan kunci suis (1) dan tolak gelangsar hidup/mati ke atas (2) untuk menghidupkan perkakas.

Nota: Kunci suis mengelakkan perkakas dari dihidupkan dengan tidak sengaja.

2. Gerakkan kepala pencukur di atas permukaan kulit anda. Lakukan kedua-dua gerakan lurus dan bulat.
3. Tolak gelangsar hidup/mati ke bawah untuk mematikan alat pencukur.
4. Letak penutup pelindung pada pencukur untuk mengelakkan kerosakkan pada kepala pencukur.

Perapian

Anda boleh menggunakan perapi untuk merapikan jambang dan misai anda.



1 Tolakkan gelangsar ke atas untuk membuka perapi.

Perapi dapat dihidupkan semasa motor berjalan.

2 Setelah digunakan, tolak perapi ke bawah untuk menutupnya.

Pembersihan dan penyenggaraan

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Membersih alat pencukur dengan kerapkali untuk menjamin prestasi pencukuran terbaik.

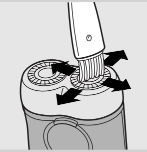
Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips (jenis no.HQ110) boleh didapati untuk pembersihan yang mudah dan optimum. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, sila hubungi penjual Philips anda.

Nota: Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips mungkin tidak terdapat di semua negara. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda untuk mengetahui tentang ketersediaan aksesori ini.

Anda juga boleh membersihkan pencukur dengan cara yang berikut:

Setiap minggu: unit pencukur dan ruang rambut

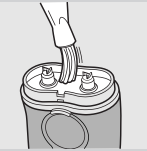
1 Matikan pencukur, cabut plag utama dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.



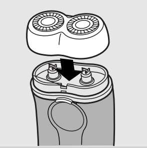
2 Bersihkan bahagian atas perkakas dahulu. Gunakan berus pembersih yang dibekalkan.



3 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).



4 Bersihkan bahagian dalam unit pencukur dan ruang rambut dengan berus pembersih.



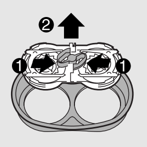
5 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Setiap dua bulan: kepala pencukur

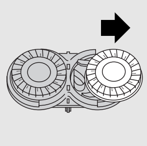


1 Matikan pencukur, cabut plag utama dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.

2 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).

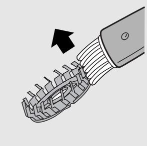


3 Untuk menanggalkan rangka penahan, tolak bahagian tepi spring tengah ke arah masing-masing (1). Kemudian angkat rangka penahan dari unit pencukur (2).



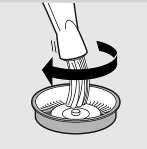
4 Luncur keluarkan kepala pencukur dari rangka penahan dan bersihkannya satu per satu.

Jangan campur adukkan pemotong dan adang yang berlainan set.
Ini penting kerana tiap pemotong diasah dengan adang sepadan untuk prestasi optimum. Prestasi pencukuran optimum mungkin mengambil masa beberapa minggu untuk dipulihkan sekiranya anda mencampur-adukkan pemotong dan adang tersebut dengan tidak sengaja.



5 Bersihkan pemotong dengan tepi berus yang berbulu pendek.

Berus ke arah anak panah dengan berhati-hati.



6 Bersihkan pengadang dengan berus pembersih.

7 Gelongsorkan kepala pencukur balik ke dalam rangka penahan dan pasangkan semula rangka penahan itu ke unit pencukur.

8 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

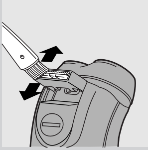
Pembersihan ekstra rapi

Untuk pembersihan yang lebih rapi, letakkan kepala pencukur ke dalam cecair nyahgris (contohnya alkohol) setiap enam bulan. Untuk menanggalkan kepala pencukur, ikuti langkah 1 hingga 4 seperti yang dihuraikan di atas. Setelah dibersihkan, lincirkan bahagian tengah di sebelah dalam adangan dengan

setitik minyak mesin jahit untuk mengelak kepala pencukur menjadi haus.

Perapi

Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.



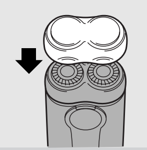
1 Matikan pencukur. Cabut plag sesalur utama dari soket dinding dan cabut plag perkakas keluar daripada pencukur.

2 Bersihkan perapi dengan berus pembersih yang dibekalkan.



3 Lincirkan gigi perapi setiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.

Penyimpanan



1 Matikan pencukur.

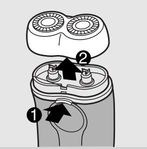
2 Letak penutup pelindung pada pencukur untuk mengelakkan kerosakkan pada kepala pencukur.

3 Simpan perkakas di dalam pau mewah.

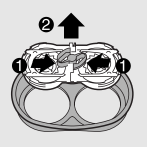
Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap dua tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum. Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan Philips +HQ4 kepala pencukur sahaja.

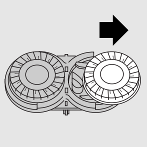
1 Matikan pencukur. Cabut plag sesalur utama dari soket dinding dan cabut plag perkakas keluar daripada pencukur.



2 Tekan butang pelepas (1) dan tanggalkan unit pencukur (2).



3 Untuk menanggalkan rangka penahan, tolak bahagian tepi spring tengah ke arah masing-masing (1). Kemudian angkat rangka penahan dari unit pencukur (2).



4 Luncurkan kepala pencukur keluar daripada rangka penahan dan gantikannya dengan yang baru.

5 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Aksesori

Aksesori berikut boleh didapati:
- Kepala pencukur Philips + HQ4.
- Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips HQ110 (tidak terdapat di China).

Alam sekitar



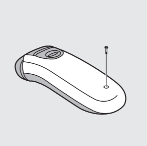
- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat sedemikian anda membantu memelihara alam sekitar.
- Bateri boleh dicas semula binaan dalam mengandungi bahan yang mungkin mencemari

alam sekitar. Sentiasa keluarkan bateri sebelum membuangnya dan bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi. Jika anda menghadapi kesulitan mengeluarkan bateri, anda boleh juga membawa perkakas tersebut ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri untuk anda dan akan melupuskannya dengan cara yang selamat alam sekitar.

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Hanya keluarkan bateri apabila anda membuang perkakas. Pastikan baterinya benar-benar kosong semasa anda mengeluarkannya.

1 Tanggalkan plag utama dari soket dan cabut plag perkakas dari pencukur.



2 Biarkan pencukur berjalan sehingga ia berhenti, buka skru dan buka pencukur.

3 Tanggalkan bateri.

Jangan sambung alat pencukur ke sesalur kuasa semula setelah anda mengeluarkan baterinya.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau hubungi Jabatan Servis Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri BV Philips.

Pembatasan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak ada jaminan antarabangsa kerana ada untuk dipakai.

Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah yang paling kerap berlaku dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikannya dengan maklumat di bawah, sila hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Kemungkinan punca	Penyelesaian
Prestasi pencukuran berkurang.	Kepala pencukur kotor. Anda tidak membersihkan pencukur secukupnya atau anda telah lama tidak membersihkannya.	Bersihkan pencukur sebersih-bersihnya sebelum anda terus mencukur. Lihat bab ‘Pembersihan dan penyenggaraan’.
	Rambut yang panjang menghalang kepala pencukur.	Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus pembersih yang dibekalkan. Lihat bab ‘Pembersihan dan penyelenggaraan’, bahagian ‘Setiap dua bulan: kepala pencukur’.
	Kepala pencukur rosak atau haus.	Gantikan kepala pencukur setiap 2 tahun untuk hasil pencukuran yang optimum. Lihat bab ‘Penggantian’.

Masalah	Kemungkinan punca	Penyelesaian
Alat pencukur tidak hidup apabila saya menolak gelangsar hidup/ mati ke atas.	Punca: bateri kosong.	Cas semula bateri. Lihat bab ‘Mengecas’.
	Pencukur tidak bersambung dengan sesalur kuasa.	Masukkan plag utama ke dalam soket.
Kerengsaan kulit.	Kulit anda memerlukan masa untuk menjadi biasa dengan sistem pencukuran Philips.	Kerengsaan kulit dalam masa 2-3 minggu pertama penggunaan adalah perkara biasa. Setelah tempoh ini, kerengsaan kulit biasanya hilang.

บทนำ

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป



อันตราย

- ควรเก็บเครื่องโกนหนวดและสายไฟในที่แห้ง

คำเตือน

- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น
- ห้ามใช้เครื่องโกนหนวดหรือสายไฟที่ชำรุดเสียหาย
- ในกรณีที่สายไฟเกิดชำรุดเสียหาย จะต้องดำเนินการเปลี่ยนปลั๊กไฟชนิดเดียวกับปลั๊กไฟเดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย

ข้อควรระวัง

- ปิดฝาครอบเครื่องโกนหนวดทุกครั้งเพื่อปกป้องหัวโกนขณะที่คุณพกพา
- ควรใช้ปลั๊กไฟที่จัดมาให้เท่านั้น
- ให้ใช้ ชาร์จไฟ และเก็บอุปกรณ์ไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- ห้ามชาร์จไฟในขณะที่เครื่องโกนหนวดอยู่ในกระเป๋าเก็บเครื่องที่ปิดอยู่

ความสอดคล้องกับมาตรฐาน

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

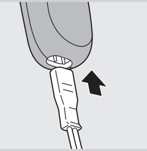
ทั่วไป

เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ติดตั้งตัวปรับเลือกแรงดันไฟฟ้าอัตโนมัติไว้ และเหมาะสำหรับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 - 240 โวลต์

การชาร์แบตเตอรี่

ชาร์จเครื่องโกนหนวดเมื่อมอเตอร์หยุดทำงานหรือเริ่มทำงานช้าลง
ในการชาร์จไฟครั้งแรกหรือหลังจากไม่ได้ใช้เครื่องโกนหนวดเป็นเวลานาน ควรชาร์จไฟทิ้งไว้ประมาณ 4 ชั่วโมง ปกติเวลาชาร์จไฟจะใช้เวลาประมาณ 1 ชั่วโมง
สามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดโดยไม่ต้องชาร์จไฟได้โดยการต่อเครื่องเข้ากับสายเมน

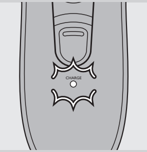
ห้ามชาร์จไฟในขณะที่เครื่องโกนหนวดอยู่ในกระเป๋าเก็บเครื่องที่ปิดอยู่



1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวด

2 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง

หมายเหตุ: ตรวจดูให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องแล้ว



- **สัญญาณไฟชาร์จสีเขียวจะสว่างขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าเครื่องกำลังชาร์จไฟอยู่**
- **สัญญาณไฟชาร์จสีเขียวจะกะพริบเมื่อแบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว**

3 ควรถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง เมื่อชาร์จไฟเต็มเรียบร้อยแล้ว

ห้ามเชื่อมต่อเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายไฟหลักนานเกิน 24 ชั่วโมง

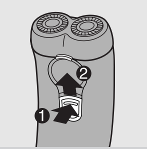
ระยะเวลาการโกนหนวดแบบไร้สาย

เครื่องโกนหนวดที่ชาร์จไฟเต็มเรียบร้อยแล้ว สามารถใช้งานแบบไร้สายได้นานถึง 30 นาที

การใช้งาน

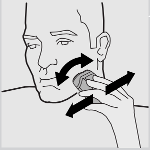
การโกนขน

อาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ผิวหนังชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philips
ใช้โกนหนวดขณะผิวแห้งจะได้ผลดีที่สุด



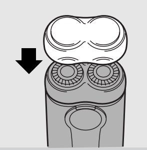
1 กดปุ่มล็อคของสวิตช์ (1) แล้วเลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดขึ้น (2) เพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด

หมายเหตุ: ตัวล็อคสวิตช์จะช่วยป้องกันไม่ให้เครื่องถูกเปิดโดยบังเอิญ



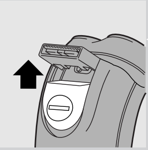
2 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวนไปมา

3 เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปด้านหลังเพื่อปิดการทำงาน



4 ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดหลังเลิกใช้งานทุกครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด

ที่กันจอน



คุณสามารถใช้ที่กันจอนเพื่อกันจอนและหนวดของคุณ

1 เลื่อนสวิตช์ขึ้นเพื่อเปิดที่กันจอน

สามารถใช้ที่กันจอนได้ แม้ในขณะที่มอเตอร์กำลังทำงานอยู่

2 หลังจากใช้งาน กดที่กันจอนลงเพื่อปิด

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซีโทนในการทำความสะอาดเครื่องเป็นอันขาด

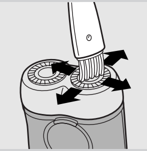
ควรทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

เพื่อให้ง่ายต่อการทำความสะอาดและได้ผลสูงสุด ควรใช้สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips (รุ่น HQ110) ซึ่งหาซื้อและสอบถามได้จากตัวแทนจำหน่าย Philips

หมายเหตุ: สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips อาจไม่มีขายในบางประเทศ กรุณาติดต่อสั่งซื้อที่ศูนย์บริการในประเทศของคุณ

นอกจากนี้ยังสามารถทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดได้ด้วยวิธีดังต่อไปนี้

ทุกสัปดาห์: อุปกรณ์ในการโกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด

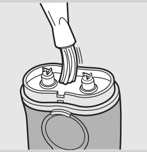


1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กสายเมนออกจากเต้ารับ และดึงปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง

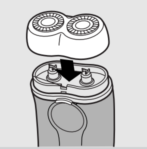
2 ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านบนของเครื่องโกนหนวดก่อน



3 กดปุ่มเพื่อปลดล็อค (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง



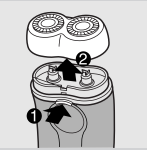
4 ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านในของอุปกรณ์โกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด



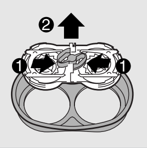
5 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน

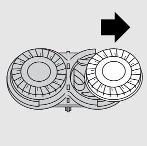
1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กสายเมนออกจากเต้ารับ และดึงปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง



2 กดปุ่มเพื่อปลดล็อค (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง



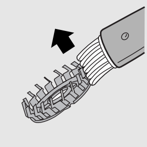
3 ถอดโครงยึดออกโดยบีบด้านข้างของสปริงตรงกลางเข้าหากัน (1) และยกโครงยึดออกจากชุดโกนหนวด (2)



4 เลื่อนหัวโกนออกจากโครงยึด และทำความสะอาดทีละหัว

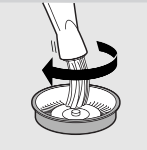
ไม่ควรสลับชุดใบมีดและฝาครอบ

เนื่องจากใบมีดแต่ละใบได้รับการลับกับฝาครอบเฉพาะชุดของตนเพื่อให้ได้ประสิทธิภาพในการทำงานสูงสุด ควรจัดใบมีดและฝาครอบให้เข้าชุดกัน หากสลับชุดกันโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2-3 สัปดาห์ก่อนที่ประสิทธิภาพการใช้งานจะดีดังเดิม



5 ใช้แปรงด้านขนสั้นปัดทำความสะอาดใบมีด

ควรแปรงอย่างระมัดระวังตามทิศทางของลูกศร



6 ใช้แปรงทำความสะอาดฝาครอบ

7 เลื่อนหัวโกนกลับเข้าไปในโครงยึด และวางโครงยึดกลับเข้าไปในชุดอุปกรณ์โกนหนวด

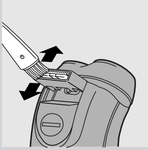
8 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

การทำความสะอาดโดยทั่วถึงเป็นพิเศษ

เพื่อความสะอาดยิ่งขึ้น ควรทำความสะอาดหัวโกนโดยจุ่มลงในน้ำยาขจัดความมัน (เช่น แอลกอฮอล์) ทุกๆ 6 เดือน การถอดหัวโกน สามารถทำตามขั้นตอน 1-4

ข้อดังกล่าวมาแล้วข้างต้น หลังจากทำความสะอาดเสร็จเรียบร้อยแล้ว ควรหยดน้ำมันหล่อลื่นลงตรงกลางภายในฝาครอบ เพื่อป้องกันการสึกของหัวโกน

ที่กันจอน



ควรทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน

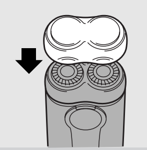
1 **ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กสายเมนออกจากเต้ารับ และดึงปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง**

2 **ทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาให้**



3 **ทุกๆ หกเดือน ควรหยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของที่กันจอน**

การจัดเก็บ



1 **ปิดเครื่องโกนหนวด**

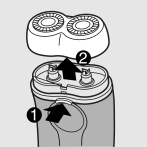
2 **ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดหลังเลิกใช้งานทุกครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด**

3 **จัดเก็บเครื่องโกนหนวดลงในกระเป๋าสำหรับจัดเก็บที่งามหรู**

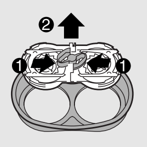
การเปลี่ยนอะไหล่

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดอย่างมีประสิทธิภาพ
เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ4 ของ Philips เท่านั้น+

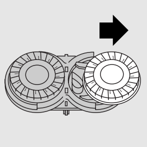
1 **ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กสายเมนออกจากเต้ารับ และดึงปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง**



2 กดปุ่มเพื่อปลดล็อค (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง



3 ถอดโครงยึดออกโดยบีบด้านข้างของสปริงตรงกลางเข้าหากัน (1) และยกโครงยึดออกจากชุดโกนหนวด (2)



4 เลื่อนหัวโกนออกจากโครงยึดแล้วนำหัวโกนใหม่มาเปลี่ยน

5 วางโครงยึดกลับเข้าไปในชุดอุปกรณ์โกนหนวด

6 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมที่วางจำหน่ายแล้ว:
- ชุดหัวโกน Philips รุ่น HQ4 +
- สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips รุ่น HQ110 (ไม่มีจำหน่ายในประเทศจีน)

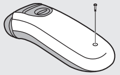
สภาพแวดล้อม



- ห้ามทิ้งไดร์รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี
- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ที่อยู่ภายในอุปกรณ์ตัดผมอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งอุปกรณ์ตัดผมหรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทิ้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำอุปกรณ์ตัดผมไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ ซึ่งจะช่วยคุณถอดแบตเตอรี่ออก และทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้

ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวดเท่านั้น ต้องแน่ใจว่าไม่มีประจุเหลืออยู่เลยในแบตเตอรี่เมื่อถอดออก



1. ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง
2. ปล่อยให้เครื่องโกนหนวดทำงานจนกระทั่งหยุดเอง ไขตะปูควงออกแล้วเปิดตัวเครื่อง
3. ถอดแบตเตอรี่ออก

ห้ามต่อเครื่องโกนหนวดกับสายไฟหลักอีกครั้ง หลังถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว

การรับประกันและการบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ **www.philips.com** หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของ Philips ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของ Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

ข้อจำกัดการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวกับเครื่องสกัดน้ำผลไม้ซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างที่ให้มาได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
ประสิทธิภาพในการโกนลดลง	หัวโกนสกปรก คุณไม่ได้ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดอย่างทั่วถึง หรือไม่ได้ทำความสะอาดเป็นเวลานาน	ควรทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดให้ทั่วถึงก่อนใช้โกนหนวดในครั้งต่อไป ดูได้จากบท ‘การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา’

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
	มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน	ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบด้วยแปรง ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา' ในหัวข้อ 'ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน'
	หัวโกนชำรุดหรือสึก	ควรเปลี่ยนหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนที่ได้ผลดีที่สุด ดูที่บท 'การเปลี่ยน'
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานเมื่อเลื่อนปุ่มเปิด/ปิดขึ้น	แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ไม่มีไฟ	ชาร์จไฟแบตเตอรี่ ดูที่บท 'การชาร์จไฟ'
	ไม่ได้ต่อเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายเมนในบ้าน	เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง
อาการระคายเคืองผิว	ผิวหนังของคุณอาจต้องใช้เวลาในการปรับให้เข้ากับเครื่องโกนหนวด Philips	อาการระคายเคืองผิวระหว่าง 2-3 แรกของการใช้เครื่องเป็นเรื่องปกติ หลังจากระยะเวลาดังกล่าว อาการระคายเคืองผิวหนังจะหายไป

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.



Nguy hiểm

- Giữ máy cạo râu và dây điện nguồn khô ráo.

Cảnh báo

- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Không sử dụng máy cạo râu hoặc dây điện nếu nó bị hư.
- Bạn nên thay dây điện cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của thiết bị này nếu dây điện bị hư, để tránh nguy hiểm

Chú ý

- Luôn đậy nắp bảo vệ vào máy cạo râu để bảo về các đầu cạo khi đi di chuyển.
- Chỉ sử dụng dây điện nguồn đi kèm với máy.
- Sử dụng, sạc và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.

Tuân thủ các tiêu chuẩn

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Tổng quát

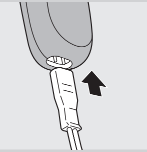
Máy được trang bị bộ chọn điện áp tự động và phù hợp với điện nguồn từ 100-240 vôn.

Sạc điện

Sạc pin cho máy khi mô tơ ngừng chạy hoặc bắt đầu chạy chậm hơn bình thường

Khi bạn sạc pin cho máy lần đầu hay sau một thời gian dài không có sử dụng, để máy sạc liên tục trong 4 giờ. Thông thường thời gian sạc pin khoảng 1 giờ. Bạn vẫn có thể dùng máy cạo râu mà không cần sạc pin. Chỉ cần cắm máy cạo râu vào ổ điện.

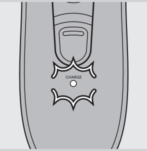
Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.



1 Cắm đầu cắm vào máy.

2 Cắm phích vào nguồn điện.

Lưu ý: Đảm bảo thiết bị đã được tắt.



- Đèn báo sạc màu xanh lá cây sáng để cho biết máy cạo râu đang được sạc.
- Khi máy cạo râu được sạc đầy, đèn chỉ báo sạc màu xanh lá cây bắt đầu nhấp nháy.

3 Nên rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi máy cạo râu được sạc đầy.

Không để máy nối với nguồn điện liên tục trong hơn 24 giờ.

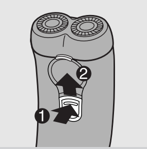
Thời gian cạo không nối dây

Một máy cạo râu được sạc đầy có thể hoạt động tối đa 30 phút mà không cần cắm điện.

Cách sử dụng máy

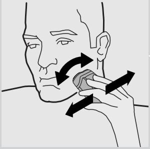
Cạo râu

Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để làm quen với máy cạo râu Philips.
Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất.



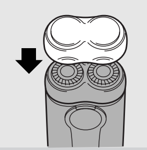
1 Nhấn nút khóa (1) và ấn nút trượt bật/tắt (on/off) (2) lên trên để bật máy.

Lưu ý: Khóa nút gạt để ngăn việc tình cờ khởi động máy.



2 Di chuyển đầu cạo trên da. Di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng.

3 Đẩy thanh trượt tắt/mở (on/off) xuống dưới để tắt máy cạo râu.



4 Đậy nắp bảo vệ vào máy cạo râu sau khi sử dụng để tránh cho đầu cạo bị hư hỏng.

Tông đơ

Bạn có thể sử dụng tông đơ để cắt tỉa tóc mai và ria.



1 Đẩy thanh trượt lên để mở tông đơ.
Có thể khởi động tông đơ trong khi máy đang chạy.

2 Sau khi sử dụng, hãy ấn tông đơ xuống để đóng nó.

Cách chùi rửa và bảo dưởng máy

Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axêtôn để lau chùi thiết bị.

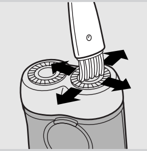
Chùi rửa máy thường xuyên sẽ bảo đảm máy hoạt động tốt hơn.

Để việc chùi rửa tiện lợi và hiệu quả nhất, hãy sử dụng Bình Xịt Để Rửa Đầu Cạo Philips (mã số HQ110). Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp Philips để biết thêm chi tiết.

Lưu ý: Bình Xịt Để Rửa Đầu Cạo Philips có thể không có sẵn ở tất cả các nước. Xin vui lòng liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng ở nước bạn để biết thêm thông tin về phụ kiện này.

Bạn cũng có thể làm vệ sinh máy theo cách sau:

Mỗi tuần: bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc

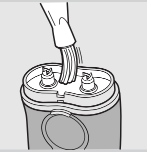


1 Tắt máy cạo râu. Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.

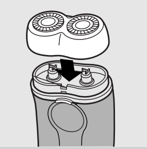
2 Làm vệ sinh phần trên cùng của máy trước. Sử dụng bàn chải làm sạch đi kèm.



3 Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2).

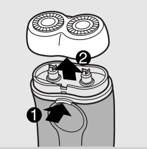


4 Lau chùi bên trong bộ phận dao cạo và khoang chứa râu tóc bằng bàn chải làm sạch.



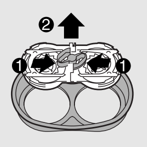
5 Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

Mỗi hai tháng: làm vệ sinh các đầu cạo.

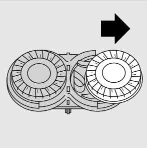


1 Tắt máy cạo râu. Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.

2 Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2).



3 Để tháo khung giữ, hãy ấn vào các bên lò xo ở giữa vào nhau (1). Sau đó nhấc khung giữ ra khỏi bộ phận cạo (2).

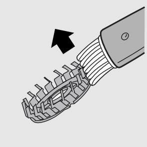


4 Gỡ các đầu dao cạo (dao cắt và bộ phận bảo vệ) bằng cách trượt ra khỏi khung giữ từng cái một.

Không được lẫn lộn đầu dao cạo và bộ phận bảo vệ.

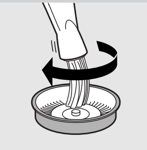
Điều này là quan trọng vì mỗi dao cạo đã được mài cùng với bộ phận bảo vệ tương ứng của nó để đạt

hiệu quả tối ưu. Nếu bạn vô tình gắn nhầm hai bộ phận này, có thể phải mất vài tuần để khôi phục lại hiệu suất cạo tối ưu.



5 **Lau chùi đầu dao cạo bằng phần lông cứng và ngắn của bàn chải làm sạch.**

Chải cẩn thận theo chiều mũi tên.



6 **Lau chùi bộ phận bảo vệ bằng bàn chải làm sạch.**

7 **Gắn đầu dao cạo vào khung giữ và lắp khung giữ vào bộ phận cạo.**

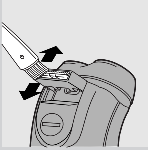
8 **Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.**

Lau chùi kỹ hơn

Để chùi rửa sạch hoàn toàn, hãy nhúng các đầu cạo vào dung dịch tẩy nhờn (ví dụ cồn) mỗi sáu tháng. Để tháo các đầu cạo ra, làm theo các bước từ 1 - 4 như mô tả trên. Sau khi chùi rửa xong, bôi trơn mặt trong tâm điểm của nắp bảo vệ bằng một giọt dầu máy may để tránh làm mòn các đầu cạo.

Tông đơ

Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.



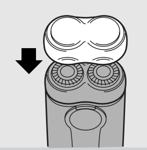
1 **Tắt máy cạo râu. Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.**

2 **Lau chùi tông đơ bằng bàn chải làm sạch đi kèm theo máy.**



3 **Bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.**

Cất giữ



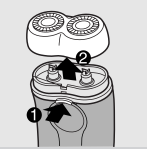
1 Tắt máy cạo râu.

2 Đậy nắp bảo vệ vào máy cạo râu sau khi sử dụng để tránh cho đầu cạo bị hư hỏng.

3 Bảo quản thiết bị trong bao da sang trọng.

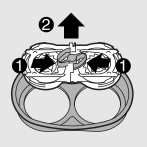
Thay thế phụ kiện

Thay các đầu dao cạo hai năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất.
Chỉ thay các đầu cạo bị hỏng hoặc mòn bằng các đầu cạo hiệu HQ4 + Philips.

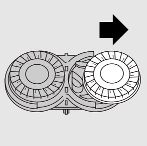


1 Tắt máy cạo râu. Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.

2 Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2).



3 Để tháo khung giữ, hãy ấn vào các bên lò xo ở giữa vào nhau (1). Sau đó nhấc khung giữ ra khỏi bộ phận cạo (2).



4 Trượt các đầu cạo ra khỏi khung giữ và thay chúng bằng các đầu cạo mới.

5 Gắn khung giữ vào lại bộ phận cạo.

6 Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

Phụ kiện

Các phụ kiên sau đây hiện đang có sẵn:
- Đầu cạo HQ4 + Philips.

- Bình Xịt Để Rửa Đầu Cạo Philips HQ110 (không mua được ở Trung Quốc).

Môi trường

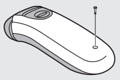


- Không vứt thiết bị cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Pin tích hợp, có thể sạc lại có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị tới một điểu thu chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp vấn đề với việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới một trung tâm dịch vụ của Philips, trung tâm này sẽ giúp bạn tháo pin và sẽ vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

Tháo pin sạc

Chỉ tháo pin sạc khi vứt bỏ máy cạo râu. Đảm bảo pin hoàn toàn hết điện khi tháo pin.

1 Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.



2 Để máy chạy cho đến khi dừng hẳn, sau đó tháo ốc và mở máy ra.

3 Tháo pin.

Không nên cắm máy vào nguồn điện sau khi tháo pin.

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com

hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Hạn chế bảo hành

Các đầu cạo (lưỡi cắt và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại nước bạn.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Cạo râu kém hiệu quả	Đầu cạo bẩn. Bạn chưa rửa sạch hoàn toàn máy cạo râu hoặc chưa máy cạo râu không được vệ sinh trong một thời gian dài.	Chùi rửa máy thật kỹ rồi mới tiếp tục cạo. Xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy'.
	Tóc dài làm tắc các đầu cạo.	Làm sạch các lưỡi cạo và khung bảo vệ bằng bàn chải làm sạch đi kèm theo máy. Xem chương 'Cách lau chùi và bảo trì', phần 'Mỗi hai tháng: làm sạch các đầu cạo'.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
	Các đầu cạo đã bị hư hỏng hay bị mòn.	Thay các đầu dao cạo 2 năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.
Máy không hoạt động khi đã đẩy thanh trượt bật/tắt (on/off) lên trên.	Hết pin sạc.	Hãy sạc lại pin. Xem chương 'Sạc pin'.
	Máy không được nối với nguồn điện.	Cắm phích vào nguồn điện.
Dị ứng da.	Da của bạn cần thời gian để làm quen với hệ thống cạo của Philips.	Di ứng da trong khoảng 2-3 tuần đầu sử dụng là bình thường. Sau khoảng thời gian này, hiện tượng dị ứng da sẽ biến mất.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，來善用飛利浦提供的支援。

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。



危險

- 請保持本電鬍刀及電源線乾燥。

警示

- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 若有損壞，請勿使用本電鬍刀或電線 。
- 如果電源線損壞，即務必更換與原來型號相同的電源線，以免發生危險。

警告

- 當您出外旅行時，請隨時為電鬍刀加上保護蓋，以保護電鬍刀刀頭。
- 限使用產品隨附的電源線。
- 請在 5˚C 到 35˚C 間使用、充電、存放本產品。
- 請勿將電鬍刀置於密閉收納袋中充電。

符合標準

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields，EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

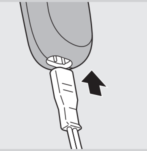
一般

本產品配備有自動電壓選擇器，可適用 100 到 240 伏特的插座電壓。

充電

請在馬達停止轉動時或者運轉速度開始變慢時，為電鬍刀進行充電。
在您第一次對電鬍刀充電或者長時間沒有使用後，請讓它連續充電4 小時。正常的充電時間約需 1 個小時。
您也可以不充電使用電鬍刀。只要將電鬍刀直接插接電源即可。

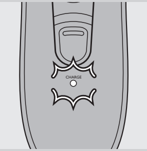
請勿將電鬍刀置於密閉收納袋中充電。



1 將電源線的一端插在電鬍刀機體的電源插孔中。

2 將電源插頭插入牆上插座。

注意： 確定關閉本產品的電源。



- 綠色充電指示燈亮起，表示電鬍刀正在充電。
- 電鬍刀電力完全充滿，綠色充電指示燈會開始閃爍。

3 電鬍刀電池充滿電後，請將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。

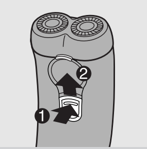
不要讓電鬍刀連續連接電源插座超過 24 小時。

電滿刮鬍時間

電池充滿的電鬍刀可不插電刮鬍約 30 分鐘。

使用此電器

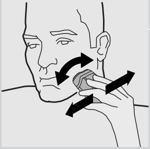
除毛



您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬍刀系統。
乾刮可獲得最佳的刮鬍效果。

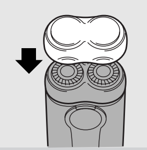
1 請按下開關鎖 (1) 並將 On/Off 開關往上推 (2) 即可開啟產品電源。

注意： 開關鎖可預防意外開啟本產品電源。



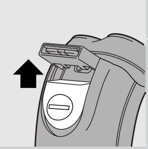
2 將電鬍刀刀頭在皮膚上移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。

3 將 On/Off 開關往下推，即可關閉電鬍刀電源。



4 使用後請蓋上電鬍刀保護蓋，以避免電鬍刀刀頭損壞。

修剪



您可以使用鬢角刀修整鬢腳與鬍髭。

1 往上推即可開啟鬢角刀。
馬達轉動時即可以使用鬢角刀。

2 使用完畢，將鬢角刀往下推即可關閉。

清潔與維護

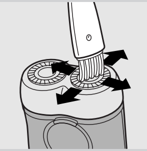
絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。
定期清潔以維持較佳的刮鬍效果。

要輕鬆達到最佳的清潔效果，可使用 飛利浦電鬍刀刀頭噴霧清潔劑 (型號：HQ110)。詳細資訊請洽詢飛利浦經銷商。

注意： 飛利浦電鬍刀刀頭噴霧清潔劑 並非所有國家都有供應。關於是否有這項配件供應，請與您所在國家的顧客服務中心聯繫。

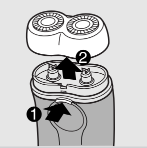
您也可以利用下列方法來清潔電鬍刀：

每週：清潔電鬍刀組及鬍渣室

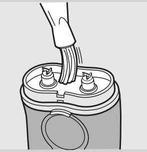


1 關閉電鬍刀電源。將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。

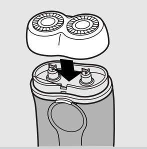
2 利用隨附的清潔刷清，先清潔本產品的上方。



3 按下釋放鈕 (1) 並拆下電鬍刀組 (2)。



4 用清潔刷清潔電鬍刀組的內部和鬍渣室。



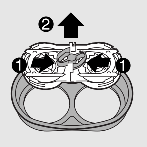
5 將電鬍刀組裝回電鬍刀上。

每兩個月：電鬍刀刀頭

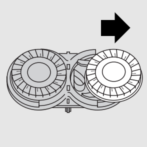


1 關閉電鬍刀電源。將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。

2 按下釋放鈕 (1) 並拆下電鬍刀組 (2)。



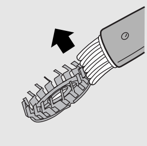
3 要拆下固定架，請將中央彈簧的兩側朝中間推壓 (1)。然後提起固定架從電鬍刀組取出 (2)。



4 將電鬍刀刀頭推出固定架，個別清潔。

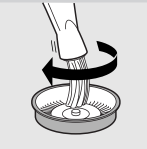
請勿弄亂刀片及刀網的順序。

這點非常重要，因為每一片刀片都與相對的刀網搭配磨合以達到最佳的效果。如果不小心弄亂了 刀片和刀網，可能需數週的時間才能恢復最佳的刮鬍效果。



5 請使用清潔刷的 短毛側來清潔刀具。

請朝箭頭方向小心刷動。



6 用清潔 刷清潔刀網。

7 將電鬍刀刀頭推回固定架，然後將固定框裝回電鬍刀組。

8 將電鬍刀組裝回電鬍刀上。

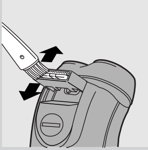
強化徹底清潔

如需更徹底清洗，請每六個月一次將電鬍刀刀頭 浸泡於去油脂液體 (如酒精) 進行清潔。電鬍

刀刀頭的拆除請依照前述步驟 1 至 4 進行。清潔後，請用一滴縫紉機油潤滑刀網內側的中心點以避免電鬍刀頭磨損。

鬢角刀

每次使用鬢角刀後，請進行清潔。



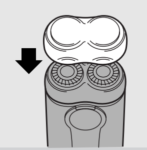
1 關閉電鬍刀電源。將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。

2 使用隨附於電鬍刀的清潔 刷來清潔鬢角刀。



3 請每 6 個月以一滴縫紉機油來潤滑鬢角刀的刀齒。

收藏



1 請先關閉電鬍刀電源。

2 使用後請蓋上電鬍刀保護蓋，以避免電鬍刀刀頭損壞。

3 將本產品存放在精美收藏袋中。

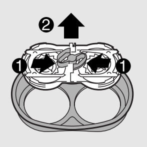
更換

每隔兩年更換一次電鬍刀頭，以確保維持最佳的刮鬍效果。
更換損壞或磨損的電鬍刀刀頭時，限使用 HQ4 + 飛利浦電鬍刀刀頭。

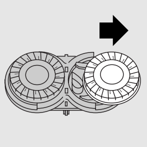
1 關閉電鬍刀電源。將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。



2 按下釋放鈕 (1) 並拆下電鬍刀組 (2)。



3 要拆下固定架，請將中央彈簧的兩側朝中間推壓 (1)。然後提起固定架從電鬍刀組取出 (2)。



4 將電鬍刀頭推出固定架外，然後更換新刀頭。

5 將固定架裝回電鬍刀組。

6 將電鬍刀組裝回電鬍刀上。

配件

備有下列配件可供另外選購：
- HQ4 + 飛利浦電鬍刀刀頭。
- HQ110 飛利浦電鬍刀刀頭清潔噴霧劑 (未於中國發行)。

環境保護

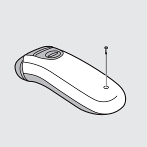


- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。
- 本產品內建的充電式電池可能含有會污染環境的物質。丟棄本產品或是將本產品放到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並且將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將本產品拿到飛利浦服務中

心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

取出充電電池

棄置本電鬍刀前，請先取出充電電池。當您要取出電池時，請確認其電力已完全耗盡。



1 將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。

2 讓電鬍刀持續運轉直到完全停止為止，拆下螺絲並拆開電鬍刀本體。

3 取出電池。

卸除電池後，請勿再次將電鬍刀連接至電源。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請造訪飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電及個人護理用品部門聯繫。

保固限制

電鬍刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其磨損性，因此不在全球保固範圍內。

故障排除

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的顧客服務中心。

問題	可能原因	解決方法
刮毛效果不佳。	電鬍刀刀頭不潔。電鬍刀清潔不夠徹底或是太久沒有清潔。	在您繼續刮鬍之前，請徹底清潔電鬍刀。請參閱「清潔與維護」單元。
	長鬍鬚卡住電鬍刀頭。	請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱「清潔與維護」單元之「每兩個月：電鬍刀刀頭」小節。
	電鬍刀頭毀壞或磨損。	每隔兩年更換一次電鬍刀頭，以確保維持最佳的刮鬍效果。請參閱「更換」單元。
將 on/off 開關往上推，但電鬍刀不動。	充電式電池沒電。	為電池充電。請參閱「充電」單元。
	電鬍刀並未接主電源。	將電源插頭插入牆上插座。
皮膚過敏	您的皮膚需要一些時間才能適應飛利浦電鬍刀系統。	開始使用的第 2 到 3 週，皮膚有過敏現象是正常情況。過了這段時間，皮膚過敏的症狀通常會消失。

产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请注册您的产品，网址为 www.philips.com/welcome。

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。



危险

- 保持剃须刀和电源线干燥。

警告

- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍这些产品。
- 如果剃须刀或电源线已损坏，请勿再使用。
- 电源软线不能更换，如果软线损坏，此器具（电源适配器）应废弃。如果电源软线损坏，则必须用原装型号替换，以免发生危险。

注意

- 旅行携带时，应确保将保护盖放在剃须刀上，以保护剃须刀头。
- 只能使用本产品随附的电源线。
- 必须在 5 摄氏度至 35 摄氏度之间的温度下使用、存放和为本产品充电。
- 不要将剃须刀放在软袋里充电。

符合标准

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

概述

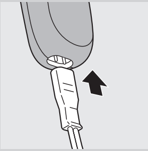
本产品配有一个自动电压选择器，可使用 100 至 240 伏范围内的电源电压。

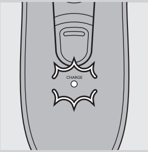
充电

当马达停转或转速开始下降时，为产品充电。如果是第一次充电，或长时间未使用之后的第一次充电，应将其连续充 4 小时。充电通常用约 1 小时。

您也可以在没有充电的情况下使用剃须刀。只需将剃须刀连接到电源即可使用。

不要将剃须刀放在软袋里充电。





1 将产品插头插入剃须刀。

2 将电源插头插入插座。

注： 确保产品电源已关闭。

- 绿色的充电指示灯亮起，指示剃须刀正在充电。
- 剃须刀充满电后，绿色的充电指示灯开始闪烁。

3 剃须刀充满电后，从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。

不要将本产品与电源接通超过 24 小时。

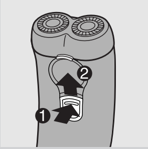
不接电源的剃须时间

完全充电的剃须刀在不连接电源的情况下最长可使用达 30 分钟。

使用本产品

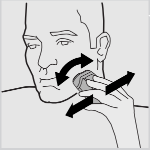
剃毛

您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须系统。
在干爽的面部剃须效果最佳。



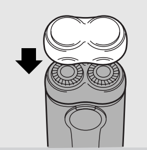
1 按开关锁 (1)，然后向上推动开/关滑钮 (2) 以启动剃须刀。

注： 开关锁可防止无意中打开产品电源。



2 将剃须刀头在皮肤上移动。作直线和迂回动作。

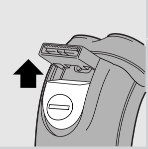
3 向下推动开/关滑钮以关闭剃须刀电源。



4 使用之后用保护盖盖好剃须刀，以防剃须刀头受损。

修剪

您可使用修发器修剪鬓角和小胡子。



1 向上推动滑钮打开修发器。
当马达运转时，修发器便可以启动。

2 使用后，向下推动修发器将其关闭。

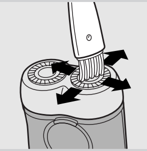
清洁和维护

不要使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。

为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。
为了更方便有效地清洁剃须刀，特推出飞利浦剃须刀头清洁喷雾剂（型号 HQ110）。有关信息，请咨询飞利浦家庭小电器客户服务部。

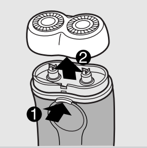
注： 飞利浦剃须刀头清洁喷雾剂不是所有国家/地区都有销售。请向当地的客户服务中心了解是否有售。
您也可以用下列方式清洁剃须刀:

每周：剃须刀头部件和胡茬储藏室

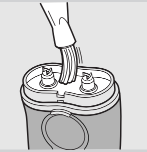


1 关闭剃须刀电源。从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。

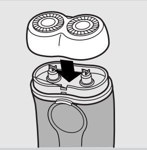
2 使用产品随附的清洁刷首先清洁产品顶部。



3 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。



4 使用清洁刷清洁剃须刀头部件内侧和胡茬储藏室。



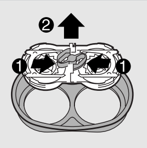
5 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

每两个月：剃须刀头

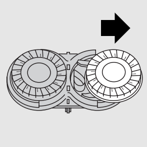


1 关闭剃须刀电源。从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。

2 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。



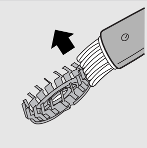
3 要取下固定架，请捏拢中央弹簧的两侧 (1)。然后向上提起固定架，将其从剃须刀头部件中取出 (2)。



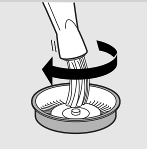
4 将剃须刀头滑出固定架，并一个一个地清洁。

不要将刀片和网罩混合在一起。

这一点很重要，因为每组刀片和网罩都已相互磨合得很好，可获得最佳剃须效果。如果不小心将它们弄混，剃须刀将需要数周时间才能恢复到最佳剃须性能。



5 用清洁刷的短毛一侧清洁刀片。
按箭头方向仔细刷净。



6 用清洁刷清洁网罩。

7 滑动剃须刀头，将其重新安装到固定架上，然后将固定架重新安装到剃须刀头部件上。

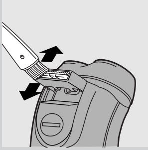
8 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

极其彻底的清洁

如需彻底清洁，则应每隔六个月将剃须刀头浸入脱脂液（如酒精）清洗。按照上述步骤 1 至 4 取下剃须刀头。清洗完成后，向网罩内的中心点滴入一滴缝纫机油，以防剃须刀头磨损。

修发器

每次使用后都要清洁修发器。



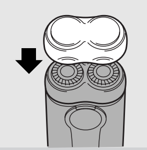
1 关闭剃须刀电源。从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。

2 用随附的清洁刷清洁修发器。



3 每六个月用一滴缝纫机油润滑修发器齿。

存放



1 关闭剃须刀。

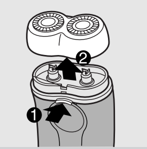
2 使用之后用保护盖盖好剃须刀，以防剃须刀头受损。

3 将产品存放在精美软袋中。

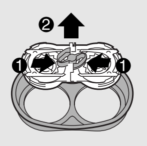
更换

每两年更换一次刀头以获得最佳的剃须效果。损坏或磨损的剃须刀头只能用 HQ4飞利浦剃须刀头更换。

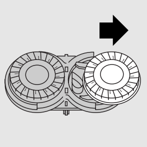
1 关闭剃须刀电源。从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。



2 按下释放钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。



3 要取下固定架，请捏拢中央弹簧的两侧 (1)。然后向上提起固定架，将其从剃须刀头部件中取出 (2)。



4 将剃须刀头从固定架上滑出，用新的剃须刀头更换。

5 将固定架重新安装到剃须刀头部件上。

6 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

附件

可选配以下附件:

- HQ4飞利浦剃须刀头。
- HQ110 飞利浦剃须刀头清洁喷雾剂（不在中国出售）

环保



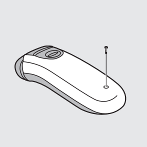
- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。
- 内置充电电池含有可能会污染环境的物质。丢弃产品时，一定要将电池取出，并将产品送到官方指定的回收站。到官方指定的电池回收站处理电池。如果您在取出电池时遇到问题，您也可以将产品送至飞利浦维修中

心。维修中心的员工会帮您取出电池，并以环保的方式处理它。

卸下充电电池

只有在丢弃剃须刀时才可取下充电电池。请确保在取下电池时电量已完全耗尽。

1 从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。



2 让剃须刀运转直到停止，拧下螺钉并打开剃须刀。

3 取出电池。

取出电池之后，不要再将剃须刀与电源连接在一起。

保修与服务

如果您需要了解详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，网址为 www.philips.com。您也可以与您所在的国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

保修限制

由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。

故障排除

本章归纳了本产品在使用时最常遇到的问题。如果您无法用下面的信息解决问题，请与贵国（地区）的飞利浦客户服务中心联系。

问题	可能的原因	解决方法
剃须性能下降。	剃须刀头变脏。您没有将剃须刀清洁干净，或长时间未清洁过剃须刀。	在继续剃须之前，请先彻底清洗剃须刀。见“清洁和保养”一章。
	过长的胡须堵塞了剃须刀头。	用随附的清洁刷清洁刀片和网罩。见“清洁和保养”中“每两个月：剃须刀头”部分。
	剃须刀头已损坏或磨损。	每 2 年更换一次剃须刀头，以保持最佳的剃须效果。见“更换”一章。
向上推动开/关滑钮时剃须刀不工作。	充电电池的电量已耗尽。	给电池充电。见“充电”一章。
	剃须刀没有连接电源。	将电源插头插入插座。
皮肤过敏。	您的皮肤需要一定的时间来适应飞利浦剃须刀。	开始使用时的 2-3 周内，皮肤过敏是正常情况。在此之后，通常不再会出现皮肤过敏现象。

请妥善保管本使用说明书

发行日期：2008/02/05

4222.002.4316.6